

Gebrauchsanleitung

Evans Rotierende Instrumente - Tablett

(Trade Name: Evans Rotatable Instruments - Tray)

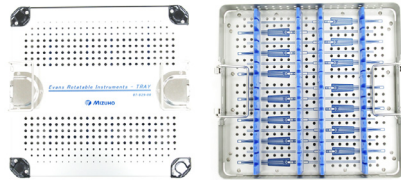
Warnung

Bitte diese Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts aufmerksam durchlesen.
Das Produkt sollte in Einklang mit diesen Anweisungen verwendet und es sollte sorgsam auf die Sicherheit der Patienten geachtet werden.
Andernfalls kann es zu ernsthaften Problemen oder unerwünschten Ereignissen kommen.

Symbolmarkierung für Etikettierung

MD : Medizinprodukt

Spezifikationen



Material: Aluminiumlegierung, rostfreier Stahl, Kunststoff

Code Nr	Produktbeschreibung
07-829-00	Evans Rotierende Instrumente - Tablett Ver. 2 (Evans Rotatable Instruments - Tray Ver.2)

Verwendungszweck

Das Evans Rotierende Instrumente - Tablett ist ein Gerät, das dazu bestimmt ist, ein anderes medizinisches Gerät zu umschließen, das von einer medizinischen Fachkraft dampfsterilisiert werden soll. Durch doppeltes Einwickeln in einen Sterilisationsbeutel usw. wird das umschlossene medizinische Gerät sterilisiert und bleibt bis zur Verwendung steril.

Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

Gebrauchsanleitung

1. Diese Anweisungen enthalten Informationen zum Einrichten, Verwenden, Beheben von Fehlern und Warten des Evans Rotierende Instrumente - Tablett. Für Produktinformationen, die nicht in diesem Dokument enthalten sind, den Händler vor Ort kontaktieren.
2. Das Gerät überprüfen, gründlich reinigen und spülen. Eine nicht ordnungsgemäße Vorbereitung des Evans Rotierende Instrumente - Tablett kann die Eloxalschutzschicht beeinträchtigen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

1. Anweisungen zur Vorbehandlung
Es wird empfohlen, die Geräte so bald wie möglich nach Gebrauch wieder aufzubereiten. Der Transport der Geräte muss nach dem in den Normen festgelegten Transportverfahren erfolgen. Übermäßiger Grobschmutz sollte so schnell wie möglich nach dem Gebrauch durch Abspülen oder Abwischen des Geräts entfernt werden. Die Deckel müssen von allen Geräten entfernt werden.

2. Reinigung und Behandlung

Dieses Produkt nach jedem Gebrauch waschen. Mit einem korrekt verdünnten Enzym-Reinigungsmittel oder einem neutralen Reinigungsmittel waschen. Ein neutraler pH-Wert ist durch den Wert 7 definiert. Der pH-Wert nach der Verdünnung sollte 5,5 nicht unterschreiten oder 8,5 nicht überschreiten.
Vorsichtsmaßregel: Ein Reinigungsmittel mit einem stark sauren oder stark alkalischen pH-Wert kann die Eloxalschicht des Geräts dauerhaft beschädigen. Alkohol wird nicht zum manuellen Reinigen oder Abwischen empfohlen. Sämtliche Reinigungsmittel sollten vor jedem Sterilisationsverfahren gründlich abgespült werden, um alle Chemikalienreste zu entfernen, die Beschädigungen verursachen können. Schwer zu reinigende Stellen sollten mit einer weichen Bürste gereinigt werden.

3. Reinigung

- 3.1 Eine ausschließlich ordnungsgemäß verdünnte Reinigungslösung mit neutralem pH-Wert verwenden, die für die sichere Anwendung auf eloxiertem Aluminium empfohlen werden. Die Verwendung von stark sauren oder stark alkalischen Reinigungsmitteln kann die Schutzschicht des Tablett dauerhaft beschädigen.
- 3.2 Sämtliche Reinigungsmittel sollten vor jedem Sterilisationsverfahren gründlich abgespült werden, um alle Chemikalienreste zu entfernen, die die Eloxalschutzschicht beschädigen könnten.
- 3.3 Keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Drahtbürsten auf den Oberflächen des Geräts verwenden. Die Verwendung dieser Schleifmittel beschädigt die Eloxalschutzschicht des Geräts dauerhaft.
- 3.4 Das eloxierte Gerät nicht in einer Ultraschallwaschanlage reinigen.

4. Manuelle Reinigung

- 4.1 Vor der Reinigung sicherstellen, dass alle Anweisungen zur Vorbehandlung befolgt wurden.
- 4.2 Geräte und Zubehör müssen bei der Reinigung vollständig geöffnet und zerlegt (d. h. ausgebaut) sein. Die enzymatische Reinigungslösung/Reinigungslösung mit neutralem pH-Wert unter Verwendung von Trinkwasser mit einem Temperaturbereich von 27 °C bis 44 °C gemäß den Anweisungen des Herstellers vorbereiten.
- 4.3 Die Geräte in die geöffnete/spannungsfreie Position stellen, vollständig in die Reinigungslösung eintauchen und diese mindestens 5 Minuten einwirken lassen. Alle beweglichen Teile zu Beginn der Einweichzeit betätigen.
- 4.4 Mit einer Bürste mit weichen Borsten alle sichtbaren Verschmutzungen vom Gerät entfernen. Beim Bürsten alle beweglichen Teile des Geräts betätigen und dabei besonders auf Scharniere, Spalten und andere schwer zu reinigende Bereiche achten.
Hinweis: Es wird empfohlen, die Reinigungslösung zu wechseln, wenn sie stark verschmutzt ist (blutig und/oder trüb).
- 4.5 Das Gerät abspülen und es mindestens 30 Sekunden vollständig in Trinkwasser mit einem Temperaturbereich von 27 °C bis 44 °C eintauchen, um alle Reinigungsmittel- oder Schmutzreste zu entfernen.
- 4.6 Das Gerät mit einem sauberen, fusselfreien Handtuch abtrocknen.

- 4.7 Jedes Gerät und jedes Zubehörgerät visuell auf Sauberkeit überprüfen.
- 4.8 Wenn sichtbare Verschmutzungen zurückbleiben, den Reinigungsvorgang wiederholen.
5. Automatisierte Reinigung

Wenn diese Geräte automatisch gereinigt werden sollen, sind die Empfehlungen des Waschanlagenherstellers zu befolgen.

 - 5.1 Vor der Reinigung sicherstellen, dass alle Anweisungen zur Vorbehandlung befolgt wurden.
 - 5.2 Die Geräte und das Zubehör so aufstellen, dass das Spülwasser abfließen kann.
 - 5.3 Jedes Instrument visuell auf Sauberkeit überprüfen.
 - 5.4 Wenn sichtbare Verschmutzungen zurückbleiben, den Reinigungsvorgang wiederholen.
 - 5.5 Wenn Feuchtigkeit sichtbar ist, das Instrument mit einem sauberen, fusselreifen Handtuch abtrocknen.
6. Sterilisation

Die Vorrichtung muss vom Anwender gemäß validierten Sterilisationsverfahren, wie z. B. einem Autoklaven, sterilisiert werden, die von medizinischen Organisationen in jedem Land oder jeder Region reguliert werden.
7. Kühlung
 - 7.1 Die Geräte erst dann vom Träger entfernen, wenn sie sich kühl anfühlen. Eine angemessene Kühlung ist notwendig, um die Bildung von Nässe bzw. Kondensat zu vermeiden.
 - 7.2 Starke Temperaturunterschiede verhindern. Dazu die Geräte von Lüftungskanälen oder Kaltluftströmen fernhalten. Eine schnelle Kühlung kann zu Nässe führen.
 - 7.3 Die behandelten Geräte erst dann in den Sterilgutlagerbereich stellen, wenn sie Raumtemperatur erreicht haben.

Produktübergabe für Reparaturinformationen

1. Vor dem Einsenden der Geräte zur Wartung oder Reparatur diese gründlich gemäß dieser Gebrauchsanweisung reinigen und sterilisieren.
2. Um das Produkt zur Reparatur zurückzusenden oder es im Rahmen der Garantie umzutauschen ist eine Genehmigung der MIZUHO Corporation erforderlich. Den Händler vor Ort kontaktieren.
3. Die Zubehörteile vor dem Einsetzen in das Gerät in schützenden Schaumstoff einwickeln, um Beschädigungen beim Transport zu vermeiden. Berührungen zwischen Geräten mit Papptrennwänden oder ähnlichem Schutz vermeiden.
4. Für den Transport den Deckel am Boden des Tablett sichern.
5. Das Gerät in eine Plastiktüte legen. Eine Schutzverpackung wie Packpapier oder Schaumstoff als Stoßdämpfer für den Boden des Kartons verwenden. Lücken um die Geräte herum müssen mit Verpackungsmaterial gefüllt werden, um interne Bewegungen zu verhindern.

Wartung und Kontrolle durch Vertreter

Führen Sie zur sicheren Verwendung dieses Geräts regelmäßige Kontrollen durch den Hersteller oder den vom Hersteller anerkannten Vertreter durch. Die Wartung und Kontrolle durch andere Personen können die unerwünschten Ereignisse und die Abnahme der Leistung und der Funktion verursachen. Um die regelmäßige Überprüfung zu planen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler oder den Hersteller.

Packung

1 Stück pro Packung

Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem
The Netherlands